

HD3039  
МУЛЬТИВАРКА  
МУЛЬТИПІСІРГІШ

A close-up of the control panel of a Philips rice cooker. The panel is circular with a grey face. At the top, there's a small circular window. Below it, the brand name "PHILIPS" is printed. The central feature is a digital display showing "22:30". Surrounding the display are several buttons and indicators. On the left, there's a button labeled "ВЫКЛ. ПОДСУШ." (Off/Dry) and a "МЕНО" (Minus) button. On the right, there's a "СТАРТ" (Start) button and a "ВЫБОР ПРОДУКТА" (Product Selection) button. Below the display, there are buttons for "ОТСЧЕТКА СТАРТА" (Start Counter), "ЧАСЫ" (Hours), and "МИНУТЫ" (Minutes). The display itself has a circular menu with various cooking options: "Суп", "Пюре", "Жарен.", "Выпечка", "Рис", "Плов", "Запеканка", "Суп", "Пюре", "Жарен.", "Выпечка", "Рис", "Плов", "Запеканка".

UK Посібник користувача 32

# PHILIPS

# Содержание

|                                                          |           |
|----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Важная информация</b>                               | <b>3</b>  |
| Разрешенные действия                                     | 3         |
| Запрещенные действия                                     | 4         |
| Меры предосторожности при обращении с прибором           | 4         |
| Восстановление работы при сбое питания                   | 5         |
| Защита окружающей среды                                  | 5         |
| Гарантия и послепродажное обслуживание                   | 5         |
| <b>2 Введение</b>                                        | <b>6</b>  |
| Один простой в использовании прибор с множеством функций | 6         |
| Современные технологии, инновационный подход             | 6         |
| Усовершенствованная конструкция – гарантия безопасности  | 6         |
| <b>3 Описание прибора</b>                                | <b>8</b>  |
| Аксессуары                                               | 8         |
| <b>4 Панель управления</b>                               | <b>9</b>  |
| <b>5 Характеристики модели</b>                           | <b>9</b>  |
| <b>6 Таблица параметров функций</b>                      | <b>10</b> |
| <b>7 Эксплуатация прибора</b>                            | <b>11</b> |
| При первом использовании                                 | 11        |
| Установка часов                                          | 11        |
| <b>8 Функции и инструкции</b>                            | <b>12</b> |
| РИСГРЕЧКА                                                | 12        |
| СПАГЕТТИ                                                 | 14        |
| СУП/КИПЯЧЕНИЕ                                            | 17        |

|              |    |
|--------------|----|
| ПАРОВАРКА    | 19 |
| ЖАРКА        | 20 |
| ВЫПЕЧКА      | 22 |
| РАГУ/ТУШЕНИЕ | 23 |
| РАЗОГРЕВ     | 24 |

|                          |           |
|--------------------------|-----------|
| <b>9 Отсрочка старта</b> | <b>25</b> |
|--------------------------|-----------|

|                                                         |           |
|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>10 Уход</b>                                          | <b>26</b> |
| Инструкции по очистке парового клапана                  | 26        |
| Инструкции по очистке крышки                            | 27        |
| Инструкции по очистке внутренней емкости                | 27        |
| Инструкции по очистке датчика и нагревательной пластины | 29        |
| Инструкции по очистке аксессуаров                       | 29        |

|                              |           |
|------------------------------|-----------|
| <b>11 Проблемы и решения</b> | <b>30</b> |
|------------------------------|-----------|

# 1 Важная информация

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

В данном руководстве пользователя описаны некоторые примеры несоблюдения инструкций, которые могут привести к потенциальным рискам и несчастным случаям.

## ! Разрешенные действия

- Вставьте штекер в разъем на мультиварке. Перед включением убедитесь, что напряжение, указанное на мультиварке, соответствует напряжению местной электросети.
- Прибор можно подключать только к заземленной розетке. Вилка должна быть надежно подключена к розетке.
- В случае повреждения сетевого шнура для обеспечения безопасной эксплуатации прибора замените шнур в авторизованном сервисном центре, отделе технического обслуживания или обратитесь к квалифицированному специалисту.
- Во избежание опрокидывания прибора и получения ожогов держите мультиварку в недоступном для детей месте.
- Нажатие кнопок выбора функций во время приготовления может привести к остановке работы прибора.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лицам с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность. Следите за детьми, не позволяйте им играть с прибором.
- Устанавливайте мультиварку на устойчивую и ровную поверхность. Не ставьте мультиварку в воду и не устанавливайте ее в помещениях с повышенной температурой и влажностью,

а также вблизи источников тепла. Запрещается нагревать внутреннюю емкость на открытом огне.

- Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что нагревательные элементы, датчик температуры, а также внешняя поверхность внутренней емкости сухие и чистые. Грязь или посторонние предметы могут привести к неисправностям в работе мультиварки.
- Прежде чем вынимать внутреннюю емкость, убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- Если прибор не будет использоваться в ближайшее время, отключите его от сети.

### Запрещенные действия

- Запрещается отсоединять сетевую вилку от электросети и касаться кнопок на панели управления мокрыми руками.
- Запрещается самостоятельно модифицировать, разбирать и ремонтировать мультиварку.
- Запрещается погружать мультиварку в воду.

- Запрещается нагревать внутреннюю емкость на открытом огне.
- Запрещается поднимать и перемещать работающую мультиварку.
- Запрещается помещать деформированную внутреннюю емкость в мультиварку.
- Не используйте принадлежности или запасные детали сторонних производителей, если они не рекомендованы к использованию компанией Philips. В случае использования подобных аксессуаров и деталей производители не несут ответственности за негативные последствия.

### Меры предосторожности при обращении с прибором

- Прежде чем подключать прибор к электросети и включать его, убедитесь, что внутренняя емкость помещена в прибор.
- Остерегайтесь выхода пара, который поступает из парового клапана и при открытии крышки. Чтобы не обжечься паром, при работе

с мультиваркой берегите руки и лицо.

- Не накрывайте крышку тканью, это может привести к деформации или изменению цвета крышки.
- Не следует превышать указанный максимальный объем воды. Несоблюдение этого условия может привести к переполнению емкости и возникновению опасных ситуаций.

## Восстановление работы при сбое питания

В мультиварке есть функция восстановления работы, которая позволяет восстановить настройки, сохраненные до сбоя в подаче питания.

- 1 Если мультиварка отключается во время приготовления и повторно включается в течение 2 часов после отключения питания, выполнение программы возобновляется.
- 2 Если мультиварка отключается до начала установленного времени приготовления и включается в течение 2 часов после отключения питания, запуск программы происходит в установленное время.
- 3 Если мультиварка включается спустя 2 часа после отключения питания, происходит сброс настроек, и мультиварка переключается в режим ожидания. Вам потребуется заново запустить процесс приготовления или задать время.

## Защита окружающей среды



Не выбрасывайте прибор вместе с бытовым мусором. Для утилизации отнесите прибор в специализированный центр. Это необходимо для защиты окружающей среды.

## Гарантия и послепродажное обслуживание

В случае возникновения вопросов и при необходимости получения сервисного обслуживания или информации посетите веб-сайт компании Philips [www.philips.ru](http://www.philips.ru). Можно также обратиться в местный центр поддержки покупателей Philips (номер телефона указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране нет центра поддержки покупателей Philips, обратитесь к торговому представителю Philips.

Примечание. Все материалы в руководстве пользователя одобрены и проверены. В случае орфографических ошибок или неоднозначности компания оставляет за собой право окончательной трактовки. Дизайн и технические характеристики изделия могут быть изменены без предварительного уведомления. Перед приобретением ознакомьтесь с фактическими характеристиками изделия.

## 2 Введение

Мультиварка HD3039 – современный бытовой прибор, разработанный с применением инновационных технологий. Прибор оснащен понятной панелью управления, отличается усовершенствованной конструкцией и современным дизайном – идеальный кухонный прибор для современной семьи.

### Один простой в использовании прибор с множеством функций

Выбирайте кнопки управления, соответствующие кулинарным задачам. Просто нажмите соответствующую кнопку, все остальное сделает прибор. По окончании приготовления прозвучит звуковой сигнал, прибор автоматически перейдет в режим подогрева. Прибор оснащен функцией отсрочки старта (до 24 часов). После выбора времени начинается обратный отсчет. Окончание отсчета времени означает окончание приготовления.

### Современные технологии, инновационный подход

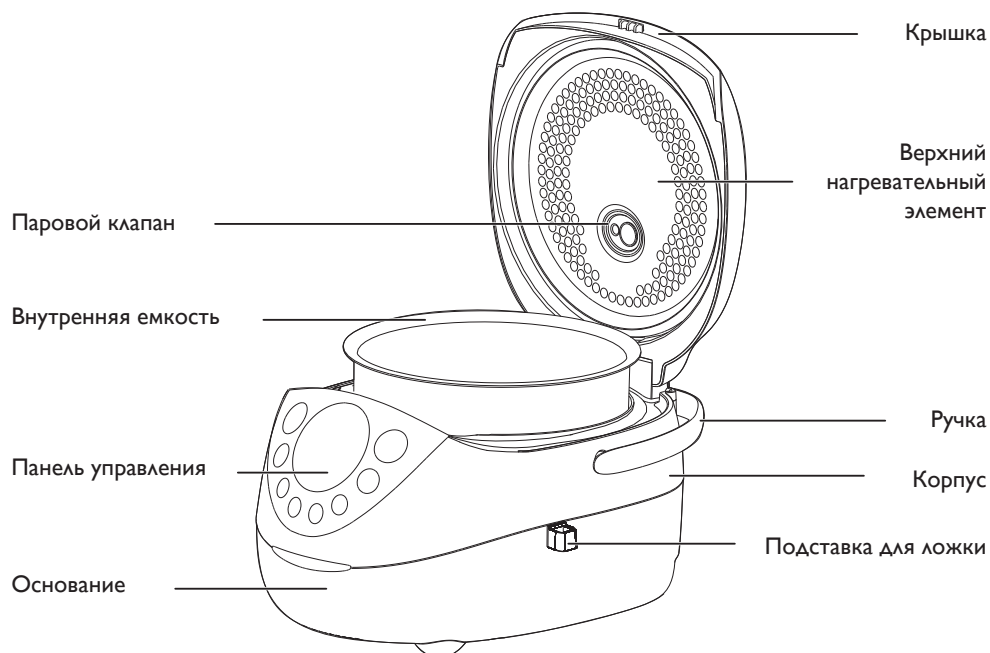
- 1 Специальные функции: защита от проливания, антипригарная поверхность, прочность, износостойкость, герметичность. Учтены все нюансы.
- 2 Инновационный дизайн  
**Вкусно:** приготовление под давлением, подбор оптимальной температуры, научный подход к обработке продуктов, сохранение питательных веществ и аромата блюд.  
**Полезно:** внутренняя емкость с антипригарным покрытием, варка при высокой температуре, полезно для всей семьи, безвредно для экологии.

### Усовершенствованная конструкция – гарантия безопасности

- 1 Благодаря простому интерфейсу и 9 различным функциям приготовление пищи становится гораздо проще и приятнее.
- 2 С помощью функции отсрочки старта (до 24 часов) можно выбрать время завершения приготовления, что позволяет не следить за прибором во время всего процесса. Это делает процесс приготовления быстрее и удобнее.

- 3 Защита датчика в случае неисправности: при сбое в работе температурного датчика загораются все индикаторы, а прибор подает 20 звуковых сигналов. Мультиварка будет работать только после решения проблемы, подключения к сети и перезапуска.
- 4 Функция ограничения температуры: если температура во внутренней емкости превышает стандартное значение, нагрев прекращается автоматически и возобновляется только после того, как прибор остынет.
- 5 Функция защиты от перегрева: если температура в емкости достигает порогового значения, прибор отключается автоматически (возможно, потребуются осмотр прибора в сервисном центре).

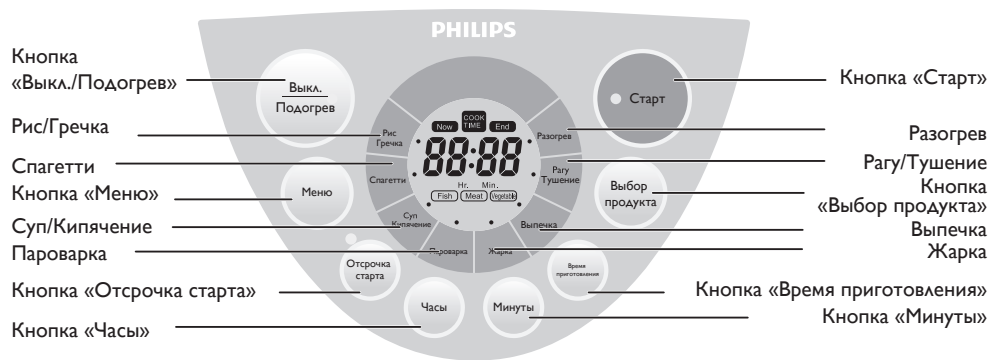
### 3 Описание прибора



### Аксессуары



## 4 Панель управления



## 5 Характеристики модели

|                                    |             |
|------------------------------------|-------------|
| Номер модели                       | HD3039      |
| Номинальные параметры питания      | 220В~50Гц   |
| Номинальная выходная мощность      | 980 Вт      |
| Объем                              | 4л          |
| Объем приготовленного риса (чашки) | 1-8         |
| Длина x ширина x высота (мм)       | 386x292x237 |
| Вес (кг)                           | 4,0         |

## 6 Таблица параметров функций

| Функция       | Время приготовления, установленное по умолчанию                                  | Настраиваемое время приготовления                                                                      | Параметры острочки старта | Температурный режим |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------|
| Рис/Гречка    | Автоматическое, в зависимости от объема и типа риса                              | нет                                                                                                    | 24 часа                   | 130-140 °C          |
| Спагетти      | Автоматическое, в зависимости от объема и типа спагетти                          | нет                                                                                                    | 24 часа                   | 130-140 °C          |
| Пароварка     | Рыба (Fish) – 20 минут<br>Мясо (Meat) – 15 минут<br>Овощи (Vegetable) – 20 минут | Рыба (Fish) – 5-30 минут<br>Мясо (Meat) – 15 минут – 2 часа<br>Овощи (Vegetable) – 5 минут – 42 минуты | 24 часа                   | 90-100 °C           |
| Суп/Кипячение | 10 минут                                                                         | 5-30 минут                                                                                             | 24 часа                   | 90-100 °C           |
| Рагу/Тушение  | 1 час                                                                            | 1-10 часов                                                                                             | 24 часа                   | 80-95 °C            |
| Разогрев      | 25 минут                                                                         | 8-25 минут                                                                                             | 24 часа                   | 85-95 °C            |
| Жарка         | Рыба (Fish) – 42 минут<br>Мясо (Meat) – 42 минут<br>Овощи (Vegetable) – 42 минут | Рыба (Fish) – 5-59 минут<br>Мясо (Meat) – 5-59 минут<br>Овощи (Vegetable) – 5-59 минут                 | нет                       | 160-180 °C          |
| Выпечка       | 45 минут                                                                         | нет                                                                                                    | 24 часа                   | 120-130 °C          |
| Подогрев      | Автоматическое, в течение 2-х часов после окончания приготовления                | нет                                                                                                    | нет                       | 75+/-5°C            |

Примечание: Кашу рекомендуется готовить в режиме «РАГУ/ТУШЕНИЕ». Для получения эффекта «томленной» каши выберите время приготовления 5 часов. Если крупа предполагает более быстрое приготовление, используйте программу «РАЗОГРЕВ».

## 7 Эксплуатация прибора

### При первом использовании

- 1 Извлеките все аксессуары из внутренней емкости.
- 2 Протрите прибор мягкой тканью.
- 3 Для удаления посторонних запахов с внутренней крышки и емкости используйте функцию «СУП/КИПЯЧЕНИЕ».
  - Наполните внутреннюю емкость водой наполовину, закройте крышку и подключите прибор к электросети.
  - Нажмите на кнопку «МЕНЮ» и выберите функцию «СУП/КИПЯЧЕНИЕ», для начала выполнения операции нажмите на кнопку «СТАРТ».
  - Когда раздастся звуковой сигнал, нажмите на кнопку «ВЫКЛ./ПОДОГРЕВ» и отключите прибор от сети питания.
  - Дождитесь охлаждения емкости и слейте воду.
- 4 Вымойте все аксессуары с помощью губки и жидкого чистящего средства, затем тщательно промойте их и протрите мягкой тканью.

### Установка часов

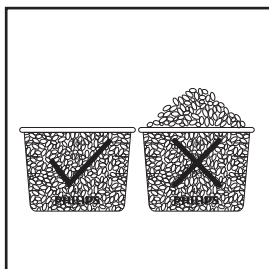
- 1 Нажмите и удерживайте 3 секунды кнопку «ЧАСЫ» или «МИНУТЫ», на дисплее начнут мигать цифры.
- 2 Нажимая кнопки «часы» и «минуты» установите текущее время, нажатие кнопки часы один раз добавляет 1 час,
- 3 Спустя 10 секунд после окончания настройки цифры на дисплее перестанут мигать, это означает, что настройка времени завершена.

## 8 Функции и инструкции

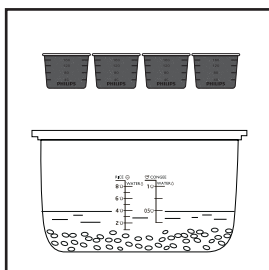
### РИС\ГРЕЧКА

#### Подготовка к использованию

- 1 Отмерьте необходимый объем риса мерной чашкой, как показано на рисунке, промывайте рис водой в другой емкости до тех пор, пока вода не станет прозрачной.



- 2 Переложите промытый рис во внутреннюю емкость и долейте воду до соответствующей отметки на внутренней емкости.

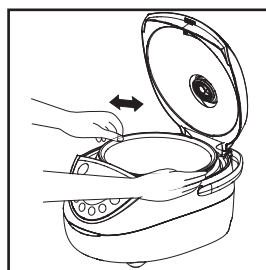


- Необходимое количество воды зависит от количества риса. Обращайте внимание на соответствующие отметки на

внутренней емкости. Пример: для приготовления 4 чашек риса/гречки воду необходимо долить до отметки «4».

- Объем воды можно изменять в соответствии с типом риса и вашими предпочтениями (более жесткий/мягкий рис).  
Примечание: смесь из риса и воды не должна превышать отметку максимального объема ингредиентов на внутренней емкости.

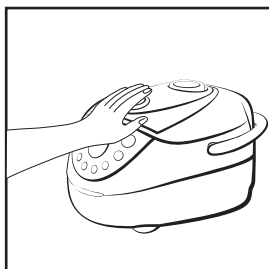
- 3 Протрите сухой тканью внешнюю поверхность внутренней емкости, вставьте емкость в прибор, аккуратно прокрутите внутреннюю емкость 2–3 раза в направлении стрелки, чтобы дно емкости плотно прилегало к нагревательной пластине.



- Следует насухо протирать и внутреннюю, и внешнюю

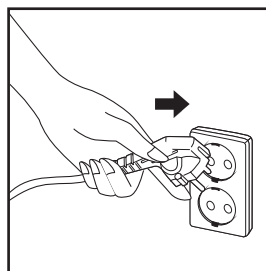
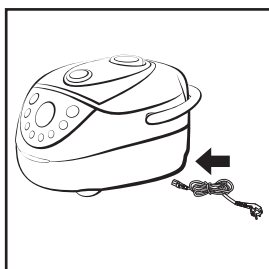
поверхность емкости. Если внешняя поверхность и дно внутренней емкости останутся влажными, во время приготовления риса прибор будет шуметь, а также может работать неправильно.

- 4 Закройте крышку до щелчка (щелчок сигнализирует о полном закрытии крышки).



- Не открывайте крышку и не накрывайте паровой клапан полотенцем или иными предметами во время работы прибора; это может привести к деформации крышки или неисправностям в работе прибора.

- 5 Подключение к источнику питания: подключите один конец шнура питания к мультиварке, а второй — к розетке сети. Мультиварка перейдет в режим ожидания.

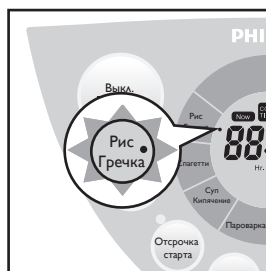


- Подключение к электросети можно выполнять только после полной подготовки прибора.

## Приготовление риса

- 1 Нажмите кнопку «МЕНЮ», выберите функцию «РИС/ГРЕЧКА», на дисплее появится индикация «РИС/ГРЕЧКА».

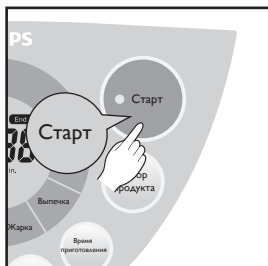
★ Загорится индикатор



- Если после выбора параметров «МЕНЮ», «ОТСРОЧКА СТАРТА» в течение 10 секунд не будет нажата ни одна

кнопка прибор начнет издавать звуковой сигнал. После того, как звуковой сигнал прозвучит 50 раз прибор перейдет в режим ожидания.

- 2 Нажмите и удерживайте кнопку «СТАРТ» в течение 3 секунд, мультиварка автоматически перейдет в режим приготовления.

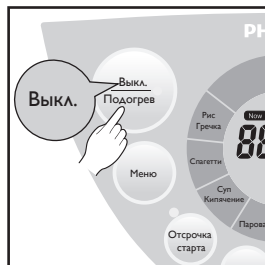


- 3 За 10 минут до окончания приготовления на дисплее начнется обратный отсчет времени до окончания программы.

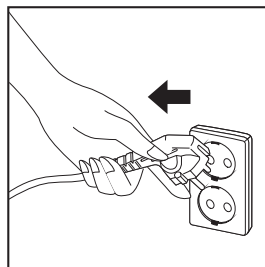


- 4 По окончании приготовления прибор перейдет в режим подогрева, и на дисплее будет отображаться длительность подогрева.
- 5 При переключении мультиварки в режим подогрева загорается индикатор режима подогрева. Чтобы выключить режим подогрева,

нажмите кнопку «ВЫКЛ./ПОДОГРЕВ».



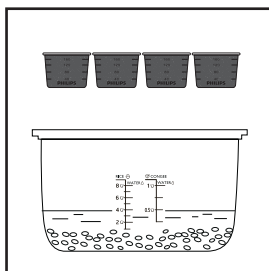
- 6 Если в данный момент режим подогрева не нужен, или мультиварка не используется, отключите ее от сети питания.



## СПАГЕТТИ

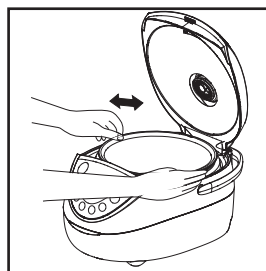
### Подготовка к использованию

- 1 Отмерьте необходимый объем спагетти мерной чашкой, как показано на рисунке.
- 2 Переложите спагетти во внутреннюю емкость и долейте воду до соответствующей отметки на внутренней емкости.



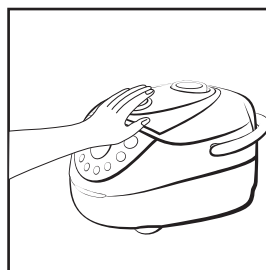
- Необходимое количество воды зависит от количества спагетти. Обращайте внимание на соответствующие отметки на внутренней емкости.
- Объем воды можно изменять в соответствии вашими предпочтениями (более жесткие/мягкие спагетти).
- Примечание: смесь из спагетти и воды не должна превышать отметку максимального объема ингредиентов на внутренней емкости.

- 3 Протрите сухой тканью внешнюю поверхность внутренней емкости, вставьте емкость в прибор, аккуратно прокрутите внутреннюю емкость 2–3 раза в направлении стрелки, чтобы дно емкости плотно прилегло к нагревательной пластине.



- Следует насухо протирать и внутреннюю, и внешнюю поверхность емкости. Если внешняя поверхность и дно внутренней емкости останутся влажными, во время приготовления спагетти прибор будет шуметь, а также может работать неправильно.

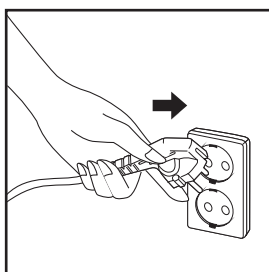
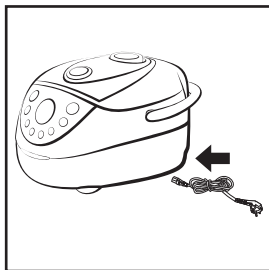
- 4 Закройте крышку до щелчка (щелчок сигнализирует о полном закрытии крышки).



- Не открывайте крышку и не накрывайте паровой клапан полотенцем или иными предметами во время работы прибора; это может привести к деформации крышки или неисправностям в работе прибора.

- 5 Подключение к источнику питания: подключите один конец шнура питания к мультитварке, а второй

— к розетке сети. Мультиварка перейдет в режим ожидания.

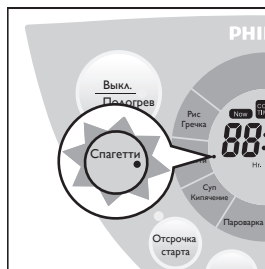
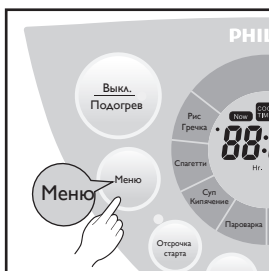


- Подключение к электросети можно выполнять только после полной подготовки прибора.

## Приготовление спагетти

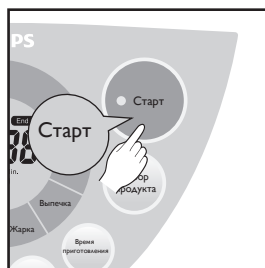
- 1 Нажмите кнопку «МЕНЮ», выберите функцию «СПАГЕТТИ», на дисплее появится индикация «СПАГЕТТИ».

 Загорится индикатор

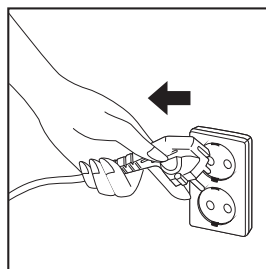


- Если после выбора параметров «МЕНЮ», «ОТСРОЧКА СТАРТА» в течение 10 секунд не будет нажата ни одна кнопка прибор начнет издавать звуковой сигнал. После того, как звуковой сигнал прозвучит 50 раз прибор перейдет в режим ожидания.

- 2 Нажмите и удерживайте кнопку «СТАРТ» в течение 3 секунд, мультиварка автоматически перейдет в режим приготовления.



- 3 За 10 минут до окончания приготовления на дисплее начнется обратный отсчет времени до окончания программы.



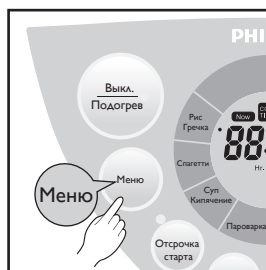
- 4 По окончании приготовления прибор перейдет в режим подогрева, и на дисплее будет отображаться длительность подогрева.
- 5 При переключении мультиварки в режим подогрева загорается индикатор режима подогрева. Чтобы выключить режим подогрева, нажмите кнопку «ВЫКЛ./ПОДОГРЕВ».



- 6 Если в данный момент режим подогрева не нужен, или мультиварка не используется, отключите ее от сети питания.

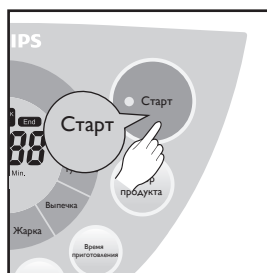
## СУП/КИПЯЧЕНИЕ

- 1 Нажмите кнопку «МЕНЮ», выберите функцию «СУП/КИПЯЧЕНИЕ». Загорится индикатор соответствующей функции. Время, установленное по умолчанию, составляет 10 минут.

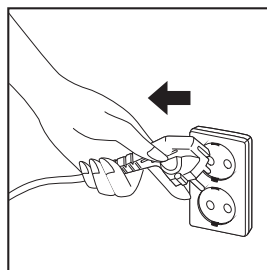
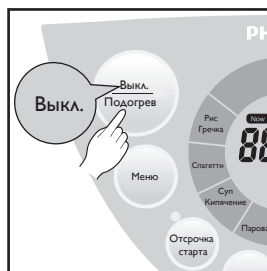




- 2 Можно выбрать время приготовления от 5 до 30 минут (время, установленное по умолчанию, составляет 10 минут, его можно настроить, используя минутные интервалы). После закипания воды включается таймер обратного отсчета.

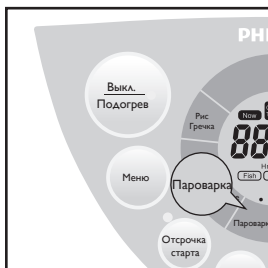
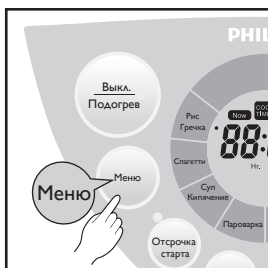


- 3 По окончании приготовления прибор перейдет в режим подогрева, и на дисплее будет отображаться длительность подогрева.

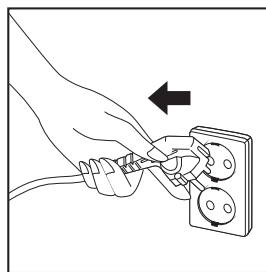


## ПАРОВАРКА

- 1 Нажмите кнопку «МЕНЮ», выберите функцию «ПАРОВАРКА». Загорится индикатор соответствующей функции. Данную функцию можно использовать для приготовления рыбы, мяса или овощей.

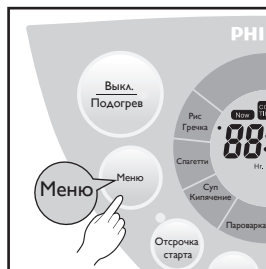
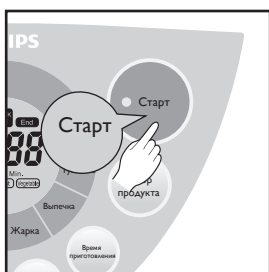


- 2 Выберите тип продукта и время приготовления:
  - Рыба: можно выбрать время приготовления от 5 до 30 минут; время, установленное по умолчанию, составляет 20 минут, его можно настроить, используя минутные интервалы; настройка с использованием часовых интервалов недоступна.
  - Мясо: можно выбрать время приготовления от 15 до 120 минут; время, установленное по умолчанию, составляет 30 минут, его можно настроить, используя минутные и часовые интервалы.
  - Овощи: можно выбрать время приготовления от 5 до 42 минут; время, установленное по умолчанию, составляет 20 минут, его можно настроить, используя минутные интервалы; настройка с использованием часовых интервалов недоступна.



## ЖАРКА

- 1 Нажмите кнопку «МЕНЮ», выберите функцию «ЖАРКА». Загорится индикатор соответствующей функции. Данную функцию можно использовать для приготовления рыбы, мяса или овощей.



- 3 По окончании приготовления прибор перейдет в режим подогрева, и на дисплее будет отображаться длительность подогрева.

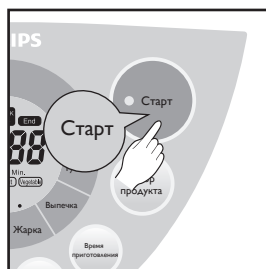




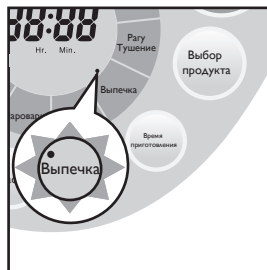
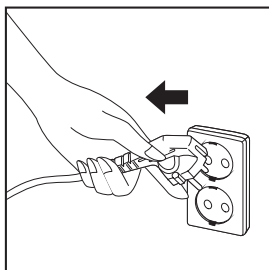
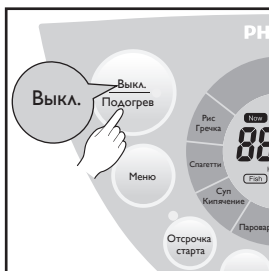
## 2 Выберите тип продукта и время приготовления:

- Рыба: можно выбрать время приготовления от 5 до 59 минут; время, установленное по умолчанию, составляет 42 минуты, его можно настроить, используя минутные интервалы; настройка с использованием часовых интервалов недоступна.
- Мясо: можно выбрать время приготовления от 5 до 59 минут; время, установленное по умолчанию, составляет 42 минуты, его можно настроить, используя минутные и часовые интервалы.
- Овощи: можно выбрать время приготовления от 5 до 59 минут; время, установленное по умолчанию, составляет 42 минуты, его можно настроить, используя

минутные интервалы; настройка с использованием часовых интервалов недоступна.



## 3 По окончании приготовления прибор перейдет в режим подогрева, и на дисплее будет отображаться длительность подогрева.

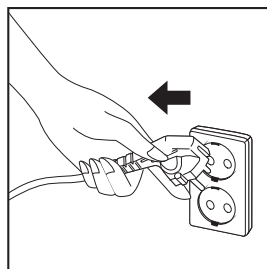
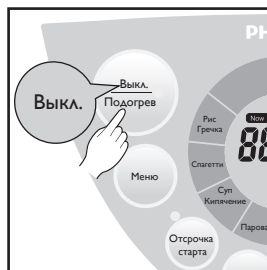
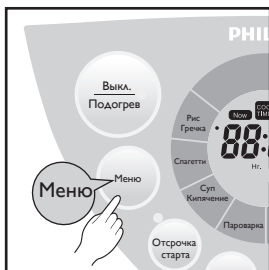


- Примечание. При использовании функции «ЖАРКА» рекомендуется не закрывать крышку мультиварки.

- 2 По окончании приготовления прибор перейдет в режим подогрева, и на дисплее будет отображаться длительность подогрева.

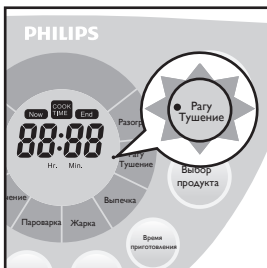
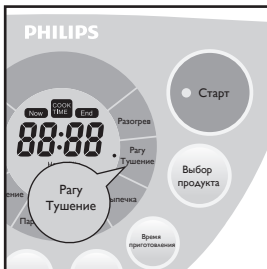
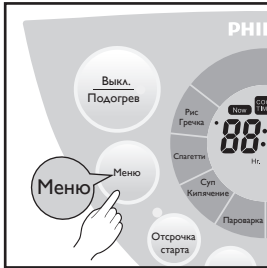
## ВЫПЕЧКА

- 1 Нажмите кнопку «МЕНЮ», выберите функцию «ВЫПЕЧКА». Загорится индикатор соответствующей функции.

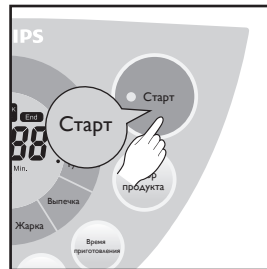


## РАГУ/ТУШЕНИЕ

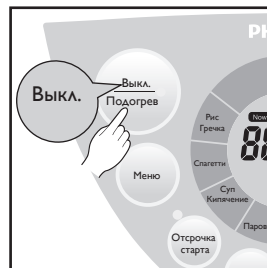
- 1 Нажмите кнопку «МЕНЮ», выберите функцию «РАГУ/ТУШЕНИЕ». Загорится индикатор соответствующей функции.

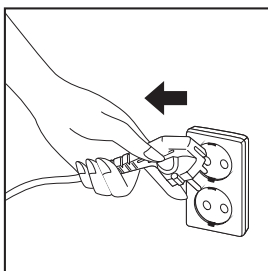


- 2 Можно выбрать время приготовления от 1 до 10 часов (время, установленное по умолчанию, составляет 1 час, его можно настроить, используя минутные и часовые интервалы).

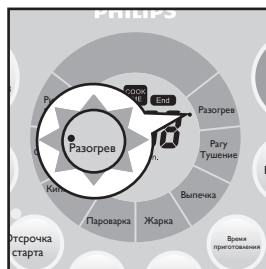


- 3 По окончании приготовления прибор перейдет в режим подогрева, и на дисплее будет отображаться длительность подогрева.



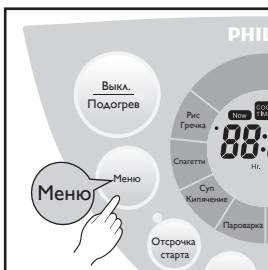


- 4 Кашу рекомендуется готовить именно на этом режиме. Для получения эффекта «томленной» каши выберите время приготовления 5 часов. Если крупа предполагает более быстрое приготовление, используйте программу «РАЗОГРЕВ»



## РАЗОГРЕВ

- 1 Нажмите кнопку «МЕНЮ», выберите функцию «РАЗОГРЕВ». Загорится индикатор соответствующей функции.



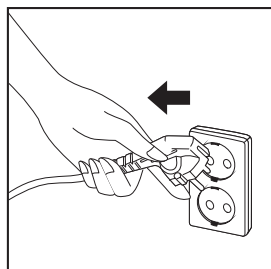
- 2 Можно выбрать время приготовления от 8 до 25 минут (время, установленное по умолчанию, составляет 25 минут, его можно настроить, используя минутные интервалы; настройка с использованием часовых интервалов недоступна).



## 9 Отсрочка старта



- 3 По окончании приготовления прибор перейдет в режим подогрева, и на дисплее будет отображаться длительность подогрева.



- Можно включить отсроченный запуск прибора для начала приготовления в течении 24 часов. Отсрочка старта позволяет приготовить блюда к желаемому времени, т.е. время приготовления включено во время отсрочки старта.
- Сначала выберите желаемую программу, затем нажмите кнопку «ОТСРОЧКА СТАРТА» и выберите время (к которому Вы хотите, чтобы блюдо было готово) нажатием кнопок «ЧАСЫ» и «МИНУТЫ». Время можно настроить в 10-минутных и часовых интервалах.
- Функция отсрочки старта доступна для всех функций, кроме функций «ЖАРКА» и «ПОДОГРЕВ».
- Прежде чем выбрать время отсрочки старта убедитесь, что вы уже установили часы в соответствии с инструкцией на странице 10. Пример: Вы хотите получить готовый рис в 9 часов утра.
  - Положите рис и воду в чашу, выберите программу «РИС/ ГРЕЧКА», нажмите кнопку «ОТСРОЧКА СТАРТА». Нажатием кнопки «ЧАСЫ» выберите 9 часов. Нажмите «СТАРТ».
  - Загорится индикатор «ОТСРОЧКА СТАРТА». В 9 утра рис будет готов, прозвучат четыре коротких сигнала, означающих, что программа закончена.
  - Мультиварка автоматически перейдет в режим подогрева. Если Вы хотите прекратить

подогрев, нажмите кнопку «ВЫКЛ./ ПОДОГРЕВ».

Отключите мультиварку от электросети, если не предполагается дальнейшее использование.

**ВАЖНО:**

- Заданное время отсрочки старта – желаемое время получения готового блюда.
- Если время приготовления равно или меньше времени отсрочки старта, мультиварка сразу же начнет готовить.

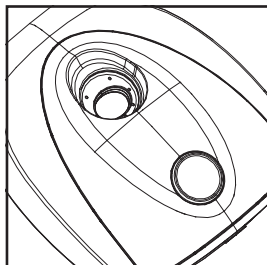
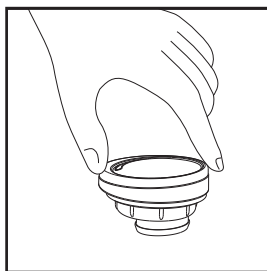


## 10 Уход

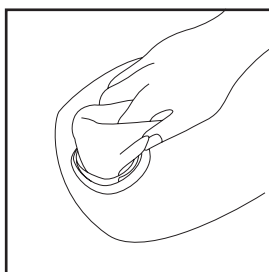
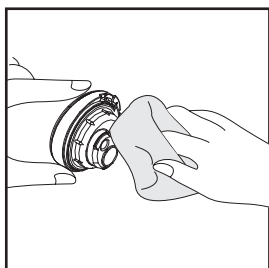
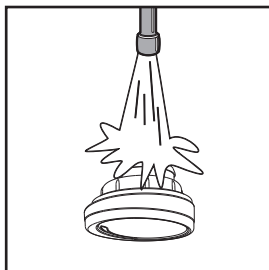
Перед проведением обслуживания отключите прибор от сети электропитания. Перед проведением очистки дайте горячим поверхностям остыть. Не используйте для очистки растворитель, бензин, агрессивные моющие средства, абразивные щетки и т.п.

### Инструкции по очистке парового клапана

- 1 Снимите клапан с крышки.



- 2 Промойте водой и протрите тканью.



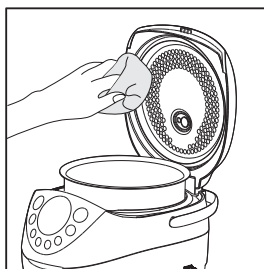
- Рекомендуется проводить очистку парового клапана после каждого использования, чтобы избежать блокировки клапана.
- Удаляйте посторонние частицы из парового клапана для поддержания высокого качества приготовления пищи.

## Инструкции по очистке крышки

- 1 Для очистки поверхности крышки используйте средство для мытья посуды.



- 2 Въевшуюся грязь с внутренней поверхности удалить очень трудно, поэтому рекомендуется протирать поверхность прибора после каждого использования.



- Не вынимайте резиновое уплотнительное кольцо.

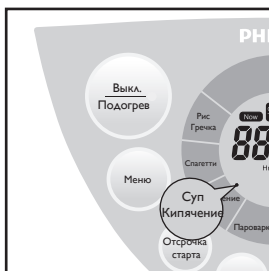
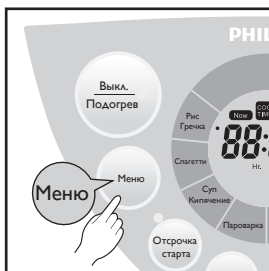
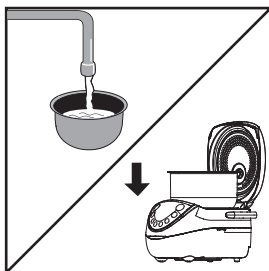
## Инструкции по очистке внутренней емкости

- 1 Внутреннюю емкость можно мыть в посудомоечной машине.
- 2 Внутреннюю емкость можно мыть мягкой губкой с небольшим

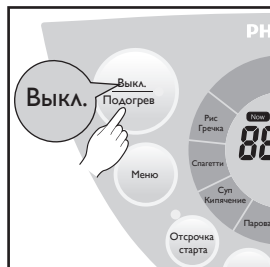
количеством средства для мытья посуды. Затем ее нужно промыть водой, и вытереть насухо внешнюю поверхность емкости.

### 3 Если мультиварка сильно загрязнена:

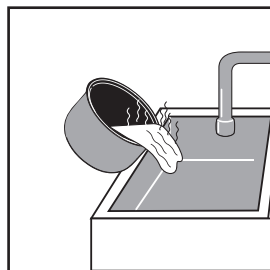
- Налейте во внутреннюю емкость соответствующее количество чистой воды. Установите емкость в мультиварку и нажмите кнопку «КИПЯЧЕНИЕ». Загорится соответствующий индикатор, мультиварка начнет работу.

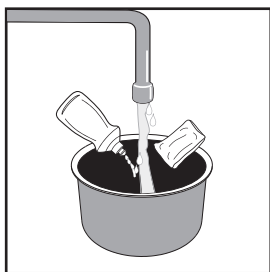


- Включите прибор на 10 минут, нажмите кнопку «ВЫКЛ./ПОДОГРЕВ», затем отключите прибор от сети электропитания.



- Когда прибор остынет, слейте воду из емкости, аккуратно протрите поверхность губкой с небольшим количеством средства для мытья посуды. Промойте водой и вытрите внешнюю поверхность емкости. Не используйте во время очистки металлические губки и другие агрессивные истирающие средства, которые могут повредить антипригарное покрытие.





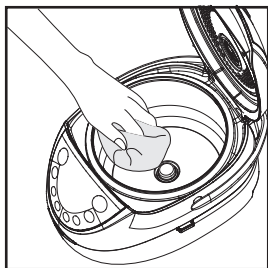
- Удалите зерна и другие посторонние частицы из зазоров при помощи палочки.
- Поверхность нагревательной пластины со временем может потускнеть или на ней могут появиться полосы — это не является неисправностью и не влияет на работу прибора.

## Инструкции по очистке аксессуаров

- Вымойте аксессуары в воде с помощью средства для мытья посуды и губки.

## Инструкции по очистке датчика и нагревательной пластины

- Если к датчику в основании емкости или нагревательной пластине во время приготовления прилипают частицы пищи, это может повлиять на качество приготовления или привести к сбоям в работе прибора. Протрите поверхность негрубой наждачной бумагой (зернистость — ок. 600) или сухой тканью.



- 



## 2 Ознакомьтесь со списком возможных ошибок:

| Проблема                                                  |                                        | Решение                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Индикатор не загорается                                   | Нагревательная пластина не нагревается | <ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь, что переключатель, сетевая вилка, розетка, предохранитель и кабель питания исправны и правильно подключены.</li> <li>Обратитесь в авторизованный сервисный центр</li> </ul>            |
|                                                           | Нагревательная пластина нагревается    | Обратитесь в авторизованный сервисный центр                                                                                                                                                                                              |
| Индикатор загорается                                      | Нагревательная пластина не нагревается | Обратитесь в авторизованный сервисный центр                                                                                                                                                                                              |
| На дисплее появляется индикация «E1», «E2», «E3» или «E4» |                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Дождитесь охлаждения до комнатной температуры и вновь подключите к источнику питания.</li> <li>Обратитесь в авторизованный сервисный центр</li> </ul>                                             |
|                                                           |                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Проведите очистку нагревательного элемента</li> <li>Аккуратно поверните внутреннюю емкость и установите ее в правильное положение</li> <li>Обратитесь в авторизованный сервисный центр</li> </ul> |
| Приготовление занимает больше времени, чем обычно         |                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Проведите очистку нагревательного элемента</li> <li>Аккуратно поверните внутреннюю емкость и установите ее в правильное положение</li> <li>Обратитесь в авторизованный сервисный центр</li> </ul> |

**3** В целях безопасности не проводите разборку или ремонт прибора самостоятельно.

**4** Если решить проблему не удастся, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips по телефону 8-800-200-0880 или ближайший авторизованный сервисный центр.

# Зміст

|                                                           |           |
|-----------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Важлива інформація</b>                               | <b>33</b> |
| Дозволені дії                                             | 33        |
| Заборонені дії                                            | 34        |
| Запобіжні заходи під час поведіння з пристроєм            | 34        |
| Відновлення роботи у разі збою живлення                   | 35        |
| Захист навколишнього середовища                           | 35        |
| Гарантія та обслуговування                                | 35        |
| <b>2 Вступ</b>                                            | <b>36</b> |
| Один простий у використанні пристрій із різними функціями | 36        |
| Сучасні технології, інноваційний підхід                   | 36        |
| Вдосконалена конструкція – гарантія безпеки               | 36        |
| <b>3 Опис пристрою</b>                                    | <b>38</b> |
| Аксесуари                                                 | 38        |
| <b>4 Панель керування</b>                                 | <b>39</b> |
| <b>5 Характеристики моделі</b>                            | <b>39</b> |
| <b>6 Таблиця параметрів функцій</b>                       | <b>40</b> |
| <b>7 Експлуатація пристрою</b>                            | <b>41</b> |
| Під час першого використання                              | 41        |
| Налаштування годинника                                    | 41        |
| <b>8 Функції та інструкції</b>                            | <b>42</b> |
| Рис/Гречка (РИС/ГРЕЧКА)                                   | 42        |
| Спагеті (СПАГЕТТИ)                                        | 44        |
| Суп/Кип'ятіння (СУП/КИПЯЧЕНИЕ)                            | 47        |

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Приготування на парі (ПАРОВАРКА) | 49 |
| Смаження (ЖАРКА)                 | 50 |
| Випікання (ВЫПЕЧКА)              | 52 |
| Рагу/Тушіння (РАГУ/ТУШЕНИЕ)      | 53 |
| Розігрівання (РАЗОГРЕВ)          | 54 |

|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| <b>9 Попереднє налаштування</b> | <b>55</b> |
|---------------------------------|-----------|

|                                                       |           |
|-------------------------------------------------------|-----------|
| <b>10 Догляд</b>                                      | <b>57</b> |
| Вказівки щодо чищення парового отвору                 | 57        |
| Вказівки щодо чищення кришки                          | 58        |
| Вказівки щодо чищення внутрішньої каструлі            | 58        |
| Вказівки щодо чищення датчика і нагрівальної пластини | 60        |
| Вказівки щодо чищення аксесуарів                      | 60        |

|                                    |           |
|------------------------------------|-----------|
| <b>11 Проблеми та їх вирішення</b> | <b>61</b> |
|------------------------------------|-----------|

# 1 Важлива інформація

Перед тим як користуватися пристроєм, уважно прочитайте посібник користувача і зберігайте його для довідки в майбутньому.

У цьому посібнику користувача описано деякі приклади недотримання інструкцій, які можуть призвести до потенційних ризиків та нещасних випадків.

## ! Дозволені дії

- Вставте штекер у роз'єм на мультиварці. Перед увімкненням переконайтеся, що напруга, вказані на мультиварці, відповідає напрузі в наявній електромережі.
- Пристрій можна під'єднувати лише до заземленої розетки. Штекер має бути надійно підключений до розетки.
- У разі пошкодження мережевого шнура для забезпечення безпечного використання пристрою замініть шнур в авторизованому сервісному центрі, відділі технічного обслуговування або зверніться до кваліфікованого спеціаліста.
- Для запобігання перекидання пристрою та отримання опіків тримайте мультиварку в недоступному для дітей місці.
- Натискання кнопок вибору функцій під час приготування може призвести до зупинення роботи пристрою.
- Пристрій не призначено для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими інтелектуальними чи фізичними можливостями, а також особами з недостатнім досвідом і знаннями, крім випадків використання під наглядом чи проведення інструктажу з питань використання пристрою з боку осіб, які відповідають за їхню безпеку. Стежте за дітьми, не дозволяйте їм бавитися пристроєм.
- Встановлюйте мультиварку на рівну та стійку поверхню. Не ставте мультиварку у воду та не встановлюйте її в приміщеннях із високою температурою і вологою, а також поряд із джерелами тепла. Забороняється нагрівати внутрішню каструлю на відкритому вогні.

- Перш ніж під'єднувати пристрій до електромережі переконайтеся, що нагрівальні елементи, датчик температури, а також зовнішня поверхня внутрішньої каструлі сухі та чисті. Бруд або сторонні предмети можуть призвести до несправностей у роботі мультиварки.
- Перш ніж виймати внутрішню каструлю, переконайтеся, що пристрій відключено від електромережі.
- Якщо Ви не плануєте користуватися пристроєм найближчим часом, відключіть його від мережі.

### **Заборонені дії**

- Забороняється від'єднувати мережеву вилку від електромережі та торкатися кнопок на панелі керування мокрими руками.
- Забороняється самостійно модифікувати, розбирати та ремонтувати мультиварку.
- Забороняється занурювати мультиварку у воду.
- Забороняється нагрівати внутрішню каструлю на відкритому вогні.

- Забороняється піднімати та переносити мультиварку, яка працює.
- Забороняється встановлювати деформовану внутрішню каструлю в мультиварку.
- Не використовуйте приладдя чи запасні деталі сторонніх виробників, якщо вони не рекомендовані для використання компанією Philips. У разі використання таких аксесуарів та деталей виробники не несуть відповідальності за негативні наслідки.

### **Запобіжні заходи під час поводження з пристроєм**

- Перш ніж під'єднувати пристрій до електромережі та вмикати його, переконайтеся, що внутрішню каструлю встановлено у пристрій.
- Остерігайтеся пари, яка виходить із парового отвору під час використання та після відкривання кришки. Щоб не обпектися паром, під час роботи з мультиваркою бережіть руки та обличчя.
- Не накривайте кришку тканиною, оскільки це може

призвести до деформації або зміни кольору кришки.

- Не варто перевищувати вказаний максимальний об'єм води. Недотримання цієї умови може призвести до переповнення каструлі та виникнення небезпечних ситуацій.

## Відновлення роботи у разі збою живлення

Мультиварка має функцію відновлення роботи, яка дозволяє відновлювати налаштування, збережені перед збоєм подачі живлення.

- 1 Якщо мультиварка вимкнеться під час приготування і повторно увімкнеться протягом 2 годин після вимкнення живлення, виконання програми відновиться.
- 2 Якщо мультиварка вимкнеться до початку встановленого часу приготування та увімкнеться протягом 2 годин після вимкнення живлення, запуск програми відбудеться у встановлений час.
- 3 Якщо мультиварка увімкнеться через 2 години після вимкнення живлення, відбудеться скидання налаштувань, і мультиварка перейде у режим очікування. Потрібно заново запустити процес приготування або встановити час.

## Захист навколишнього середовища

 Не викидайте пристрій разом із побутовим сміттям. Для утилізації віднесіть пристрій у спеціалізований центр. Це необхідно для захисту навколишнього середовища.

## Гарантія та обслуговування

У разі виникнення питань або якщо Вам необхідне обслуговування чи інформація, відвідайте веб-сайт компанії Philips [www.philips.ua](http://www.philips.ua).

Можна також звернутися до місцевого Центру обслуговування клієнтів Philips (номер телефону вказано на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів Philips, зверніться до торгового представника Philips.

Примітка. Усі матеріали в посібнику користувача схвалені та перевірені. У випадку орфографічних помилок чи неоднозначності компанія залишає за собою право остаточного трактування. Дизайн і технічні характеристики виробу можуть бути змінені без попереднього сповіщення. Перш ніж придбати пристрій, ознайомтеся з його фактичними характеристиками.

## 2 Вступ

Мультиварка HD3039 – це сучасний побутовий пристрій, розроблений із застосуванням інноваційних технологій. Пристрій обладнано зручною панеллю керування, він вирізняється вдосконаленою конструкцією та сучасним дизайном – ідеальний кухонний пристрій для сучасної сім'ї.

### Один простий у використанні пристрій із різними функціями

Вибирайте кнопки керування, що відповідають кулінарним завданням. Просто натисніть відповідну кнопку, все інше зробить пристрій. Після завершення приготування прозвучить звуковий сигнал, пристрій автоматично перейде в режим збереження тепла. Пристрій обладнано функцією попереднього налаштування (до 24 годин). Після вибору часу починається зворотний відлік. Завершення відліку часу означає завершення приготування.

### Сучасні технології, інноваційний підхід

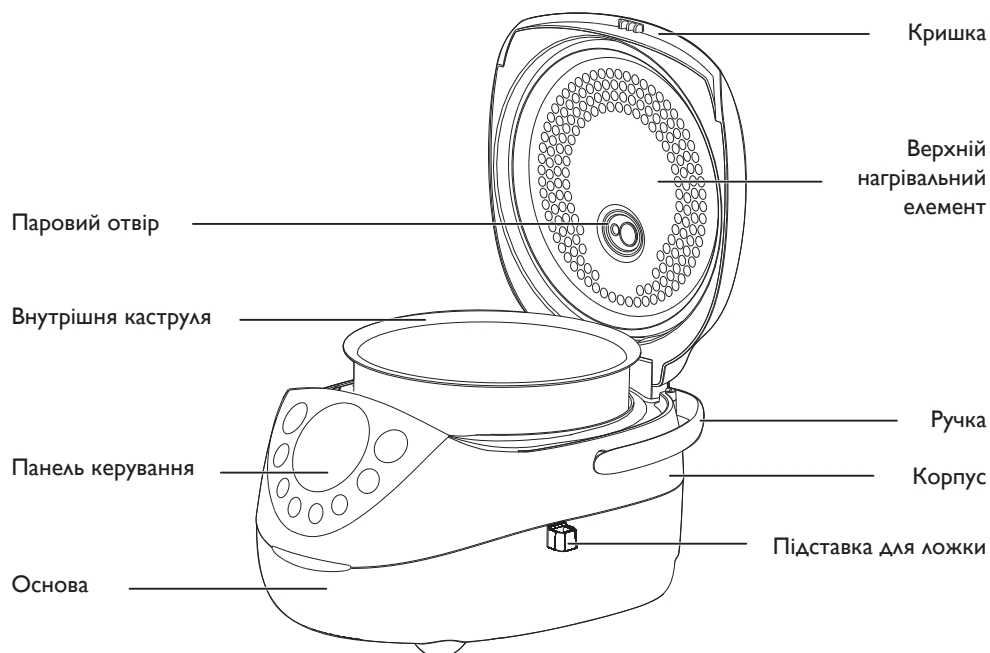
- 1 Спеціальні функції: захист від проливання, антипригарна поверхня, прозорість, зносостійкість, герметичність. Враховані всі нюанси.
- 2 Інноваційний дизайн  
**Смачно:** приготування під мікротиском, підбір оптимальної температури, науковий підхід до обробки продуктів, збереження поживних речовин та аромату страв.  
**Корисно:** внутрішня каструля з антипригарним покриттям, варіння за високої температури, корисно для всієї сім'ї, безпечно для екології.

### Вдосконалена конструкція – гарантія безпеки

- 1 Завдяки простому інтерфейсу та 9 різним функціям готувати їжу стало набагато простіше та приємніше.
- 2 За допомогою функції попереднього налаштування (до 24 годин) можна вибрати час завершення приготування, що дозволяє не слідкувати за пристроєм під час всього процесу. Це робить процес приготування швидшим і зручнішим.

- 3 Захист датчика у разі несправності: у випадку збою в роботі температурного датчика засвічуються всі індикатори, а пристрій подає 20 звукових сигналів. Мультиварка буде працювати лише після вирішення проблеми, підключення до мережі та перезапуску.
- 4 Функція обмеження температури: якщо температура у внутрішній каструлі перевищує стандартне значення, нагрівання зупиняється автоматично та відновлюється лише після того, як пристрій охолоне.
- 5 Функція захисту від перегрівання: якщо температура у каструлі досягає порогового значення, пристрій вимикається автоматично (можливо, потрібен огляд пристрою в сервісному центрі).

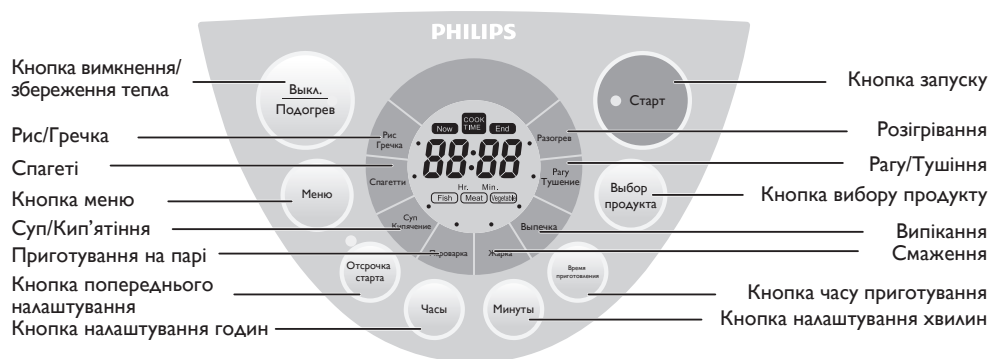
### 3 Опис пристрою



### Аксессуары



## 4 Панель керування



## 5 Характеристики моделі

|                                  |                 |
|----------------------------------|-----------------|
| Номер моделі                     | HD3039          |
| Номінальні параметри живлення    | 220 В~, 50 Гц   |
| Номінальна вихідна потужність    | 980 Вт          |
| Об'єм                            | 4 л             |
| Об'єм приготованого рису (чашки) | 1-8             |
| Довжина x ширина x висота (мм)   | 386 x 292 x 237 |
| Вага (кг)                        | 4,0             |

## 6 Таблиця параметрів функцій

| Функція                                   | Час приготування, встановлений за замовчуванням                                     | Встановлений час приготування                                                                             | Параметри попереднього налаштування | Температурний режим |
|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------|
| Рис/Гречка<br>(Рис/Гречка)                | Автоматично, залежно від об'єму і типу рису                                         | немає                                                                                                     | 24 години                           | 130-140 °C          |
| Спагеті<br>(Спагетти)                     | Автоматично, залежно від об'єму і типу спагеті                                      | немає                                                                                                     | 24 години                           | 130-140 °C          |
| Приготування на парі<br>(Пароварка)       | Риба (Рыба) – 20 хвилин<br>М'ясо (Мясо) – 15 хвилин<br>Овочі (Овощи) – 20 хвилин    | Риба (Рыба) – 5-30 хвилин<br>М'ясо (Мясо) – 15 хвилин – 2 години<br>Овочі (Овощи) – 5 хвилин – 42 хвилини | 24 години                           | 90-100 °C           |
| Суп/<br>Кип'ятіння<br>(Суп/<br>Кипячение) | 10 хвилин                                                                           | 5-30 хвилин                                                                                               | 24 години                           | 90-100 °C           |
| Рагу/Тушіння<br>(Рагу/<br>Тушение)        | 1 година                                                                            | 1-10 годин                                                                                                | 24 години                           | 80-95 °C            |
| Розігрівання<br>(Разогрев)                | 25 хвилин                                                                           | 8-25 хвилин                                                                                               | 24 години                           | 85-95 °C            |
| Смаження<br>(Жарка)                       | Риба (Рыба) – 42 хвилини<br>М'ясо (Мясо) – 42 хвилини<br>Овочі (Овощи) – 42 хвилини | Риба (Рыба) – 5-59 хвилин<br>М'ясо (Мясо) – 5-59 хвилин<br>Овочі (Овощи) – 5-59 хвилин                    | немає                               | 160-180 °C          |
| Випікання<br>(Выпечка)                    | 45 хвилин                                                                           | немає                                                                                                     | 24 години                           | 120-130 °C          |
| Збереження тепла<br>(Подогрев)            | Автоматично, протягом 2 годин після завершення приготування                         | немає                                                                                                     | немає                               | 75+/-5 °C           |

Примітка: Кашу рекомендується готувати в режимі приготування рагу/тушіння (РАГУ/ТУШЕНИЕ). Для отримання ефекту «томління» каші виберіть час приготування 5 годин. Якщо крупа передбачає швидше приготування, використовуйте програму розігрівання (РАЗОГРЕВ).

## 7 Експлуатація пристрою

### Під час першого використання

- 1 Вийміть усі аксесуари із внутрішньої каструлі.
- 2 Протріть пристрій м'якою тканиною.
- 3 Для видалення сторонніх запахів із внутрішньої кришки та каструлі використовуйте функцію приготування супу/кип'ятіння (СУП/КИПЯЧЕНИЕ).
  - Наповніть внутрішню каструлю водою до половини, накрийте її кришкою і підключіть до мережі електроживлення.
  - Натисніть кнопку меню (МЕНЮ) і виберіть функцію приготування супу/кип'ятіння (СУП/КИПЯЧЕНИЕ); для початку виконання операції натисніть кнопку запуску (СТАРТ).
  - Коли пролунає звуковий сигнал, натисніть кнопку вимкнення/збереження тепла (ВЫКЛ./ПОДОГРЕВ) та вимкніть пристрій від мережі живлення.
  - Зачекайте, поки каструля охолоне, і злийте воду.
- 4 Вимийте всі аксесуари за допомогою губки і рідкого миючого засобу, після чого ретельно промийте їх і протріть м'якою тканиною.

### Налаштування годинника

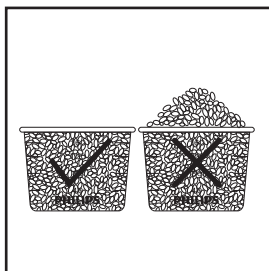
- 1 Натисніть та утримуйте протягом 3 секунд кнопку налаштування годин (ЧАСЫ) або хвилин (МИНУТЫ); на дисплеї почнуть блимати цифри.
- 2 Натискаючи кнопку налаштування годин та хвилин, встановіть поточний час; натиснення кнопки годин один раз додає 1 годину.
- 3 Через 10 секунд після завершення налаштування цифри на дисплеї перестануть блимати, а це означає, що налаштування часу завершено.

## 8 Функції та інструкції

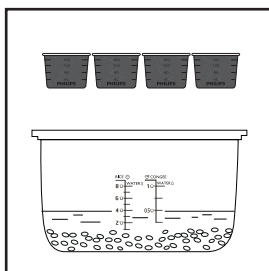
### Рис/Гречка (РИС\ГРЕЧКА)

#### Підготовка до роботи

- 1 Виміряйте необхідний об'єм рису мірною чашкою, як показано на малюнку; промивайте рис водою в іншій ємності до тих пір, поки вода не стане прозорою.



- 2 Перекладіть промитий рис у внутрішню каструлю і долийте води до відповідної позначки на внутрішній каструлі.

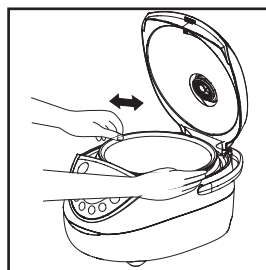


- Необхідна кількість води залежить від кількості рису. Звертайте увагу на відповідні позначки на внутрішній каструлі. Приклад: для приготування

4 чашок рису/гречки потрібно налити води до позначки «4».

- Об'єм води можна змінювати залежно від типу рису і Ваших уподобань (більш жорсткий/м'який рис). Примітка: суміш рису і води не повинна перевищувати позначку максимального об'єму продуктів на внутрішній каструлі.

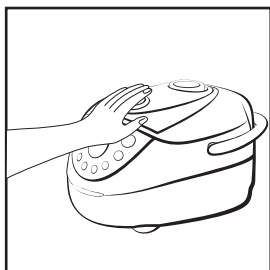
- 3 Протріть сухою тканиною зовнішню поверхню внутрішньої каструлі, вставте каструлю в пристрій, обережно прокрутіть внутрішню каструлю 2–3 рази в напрямку стрілки, щоб дно каструлі щільно прилягало до нагрівальної пластины.



- Потрібно насухо протирати як внутрішню, так і зовнішню поверхню каструлі. Якщо зовнішня поверхня і дно внутрішньої каструлі залишаться вологими, під час приготування

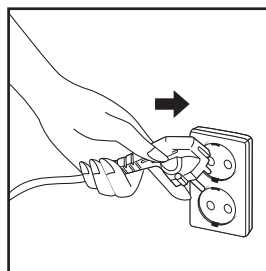
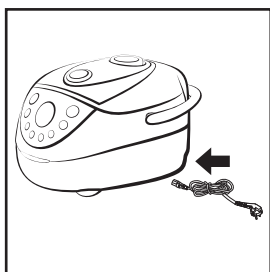
рису пристрій буде шуміти,  
а також може працювати  
неналежним чином.

- 4 Закрийте кришку до фіксації  
(клацання повідомляє про повне  
закривання кришки).



- Не відкривайте кришку і не накривайте паровий отвір рушником чи іншими предметами під час роботи пристрою; це може призвести до деформації кришки або несправностей у роботі пристрою.

- 5 Підключення до джерела живлення: під'єднайте один кінець шнура живлення до мультиварки, а інший – до розетки мережі. Мультиварка перейде в режим очікування.



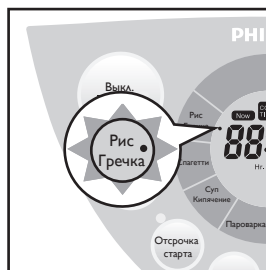
- Підключення до електромережі можна виконати лише після повної підготовки пристрою.

Українська

## Приготування рису

- 1 Натисніть кнопку меню (МЕНЮ), виберіть функцію приготування рису/гречки (РИС/ГРЕЧКА); на дисплеї з'явиться індикація функції приготування рису/гречки (РИС/ГРЕЧКА).

★ Засвітиться індикатор.



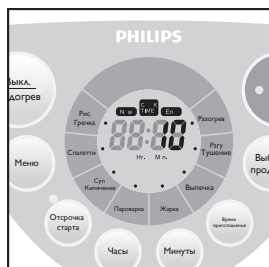
- Якщо після вибору параметрів меню (МЕНЮ), попереднього

налаштування (ОТСРОЧКА СТАРТА) протягом 10 секунд не натиснути жодної кнопки, пристрій почне видавати звуковий сигнал. Після того як звуковий сигнал прозвучить 50 разів, пристрій перейде в режим очікування.

- 2 Натисніть та утримуйте кнопку запуску (СТАРТ) протягом 3 секунд; мультиварка автоматично перейде в режим приготування.

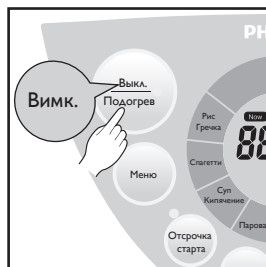


- 3 За 10 хвилин до завершення приготування на дисплеї почнеться зворотний відлік часу до завершення програми.

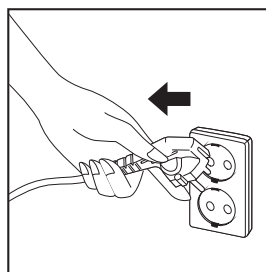


- 4 Після завершення приготування пристрій перейде в режим збереження тепла, а на дисплеї буде відображатися тривалість збереження тепла.
- 5 У разі переходу мультиварки у режим збереження тепла

засвічується індикатор режиму збереження тепла. Щоб вимкнути режим збереження тепла, натисніть кнопку вимкнення/збереження тепла (ВЫКЛ./ПОДОГРЕВ).



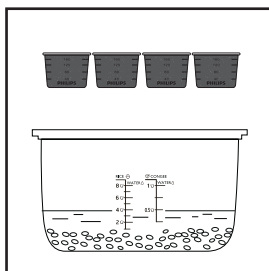
- 6 Якщо в даний момент режим збереження тепла не потрібний або мультиваркою не користуються, від'єднайте її від мережі живлення.



## Спагеті (СПАГЕТТИ)

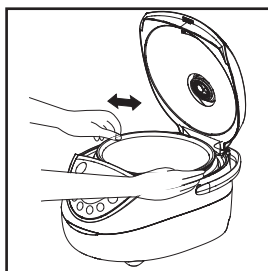
### Підготовка до роботи

- 1 Виміряйте необхідний об'єм спагеті мірною чашкою, як показано на малюнку.
- 2 Перекладіть спагеті у внутрішню каструлю і долийте води до відповідної позначки на внутрішній каструлі.



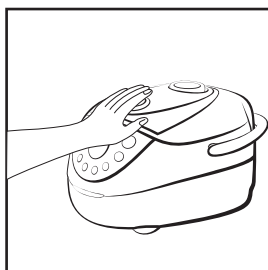
- Необхідна кількість води залежить від кількості спагеті. Звертайте увагу на відповідні позначки на внутрішній каструлі.
- Об'єм води можна змінювати відповідно до Ваших уподобань (більш жорсткі/м'які спагеті).
- Примітка: суміш спагеті та води не повинна перевищувати позначку максимального об'єму продуктів на внутрішній каструлі.

**3** Протріть сухою тканиною зовнішню поверхню внутрішньої каструлі, вставте каструлю в пристрій, обережно прокрутіть внутрішню каструлю 2–3 рази в напрямку стрілки, щоб дно каструлі щільно прилягало до нагрівальної пластини.



- Потрібно насухо протирати як внутрішню, так і зовнішню поверхні каструлі. Якщо зовнішня поверхня і дно внутрішньої каструлі залишаться вологими, під час приготування спагеті пристрій буде шуміти, а також може працювати неналежним чином.

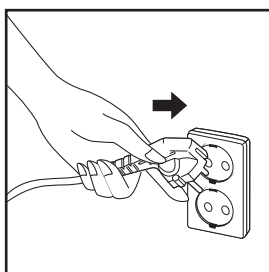
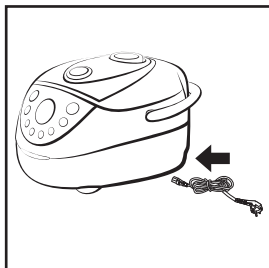
**4** Закрийте кришку до фіксації (клацання повідомляє про повне закривання кришки).



- Не відкривайте кришку і не накривайте паровий отвір рушником чи іншими предметами під час роботи пристрою; це може призвести до деформації кришки або несправностей у роботі пристрою.

**5** Підключення до джерела живлення: під'єднайте один кінець шнура живлення до мультиварки, а інший

– до розетки мережі. Мультиварка перейде в режим очікування.

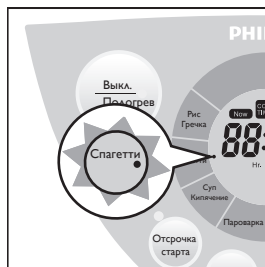
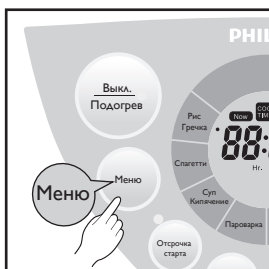


- Підключення до електромережі можна виконати лише після повної підготовки пристрою.

## Приготування спагеті

- 1 Натисніть кнопку меню (МЕНЮ), виберіть функцію приготування спагеті (СПАГЕТТИ); на дисплеї з'явиться індикація функції приготування спагеті (СПАГЕТТИ).

★ Засвітиться індикатор.

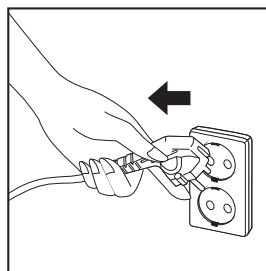


- Якщо після вибору параметрів меню (МЕНЮ), попереднього налаштування (ОТСРОЧКА СТАРТА) протягом 10 секунд не натиснути жодної кнопки, пристрій почне видавати звуковий сигнал. Після того як звуковий сигнал прозвучить 50 разів, пристрій перейде в режим очікування.

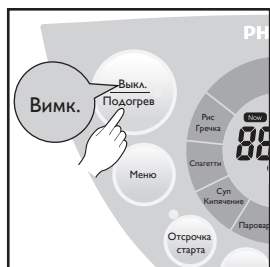
- 2 Натисніть та утримуйте кнопку запуску (СТАРТ) протягом 3 секунд; мультиварка автоматично перейде в режим приготування.



- 3 За 10 хвилин до завершення приготування на дисплеї почнеться зворотний відлік часу до завершення програми.



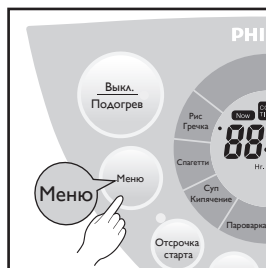
- 4 Після завершення приготування пристрій перейде в режим збереження тепла, а на дисплеї буде відображатися тривалість збереження тепла.
- 5 У разі переходу мультиварки у режим збереження тепла засвічується індикатор режиму збереження тепла. Щоб вимкнути режим збереження тепла, натисніть кнопку вимкнення/збереження тепла (ВЫКЛ./ПОДОГРЕВ).



- 6 Якщо в даний момент режим збереження тепла не потрібний або мультиваркою не користуються, від'єднайте її від мережі живлення.

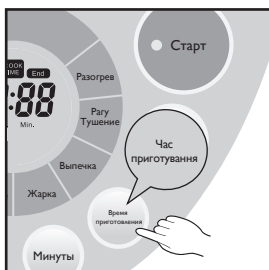
## Суп/Кип'ятіння (СУП/КИП'ЯЧЕНИЕ)

- 1 Натисніть кнопку меню (МЕНЮ), виберіть функцію приготування супу/кип'ятіння (СУП/КИП'ЯЧЕНИЕ). Засвітиться індикатор відповідної функції. Час, встановлений за замовчуванням, становить 10 хвилин.

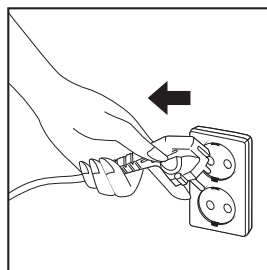
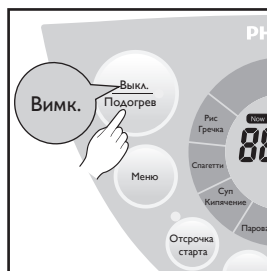




- 2 Можна вибрати час приготування від 5 до 30 хвилин (час, встановлений за замовчуванням, становить 10 хвилин; його можна налаштувати, використовуючи хвилинні інтервали). Після закипання води вмикається таймер зворотного відліку.

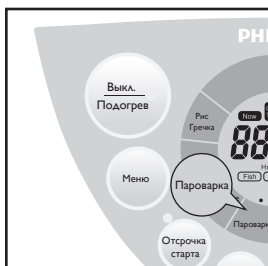
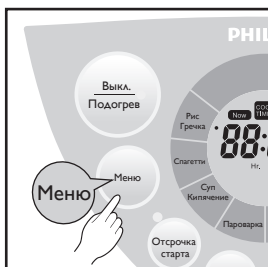


- 3 Після завершення приготування пристрій перейде в режим збереження тепла, а на дисплеї буде відображатися тривалість збереження тепла.

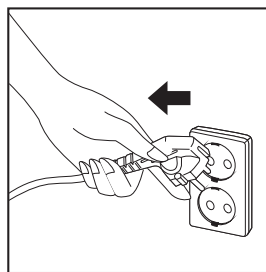


## Приготування на парі (ПАРОВАРКА)

- 1 Натисніть кнопку меню (МЕНЮ), виберіть функцію приготування на парі (ПАРОВАРКА). Засвітиться індикатор відповідної функції. Дану функцію можна використовувати для приготування риби, м'яса чи овочів.

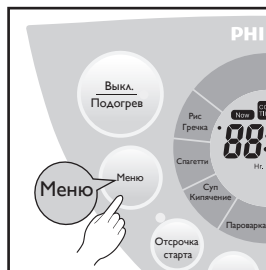
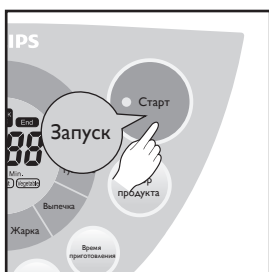


- 2 Виберіть тип продукту і час приготування:
  - Риба (Рыба): можна вибрати час приготування від 5 до 30 хвилин; час, встановлений за замовчуванням, становить 20 хвилин, його можна налаштувати, використовуючи хвилинні інтервали; налаштування з використанням годинних інтервалів недоступно.
  - М'ясо (Мясо): можна вибрати час приготування від 15 до 120 хвилин; час, встановлений за замовчуванням, становить 30 хвилин, його можна налаштувати, використовуючи хвилинні та годинні інтервали.
  - Овочі (Овощи): можна вибрати час приготування від 5 до 42 хвилин; час, встановлений за замовчуванням, становить 20 хвилин, його можна налаштувати, використовуючи хвилинні інтервали; налаштування з використанням годинних інтервалів недоступно.

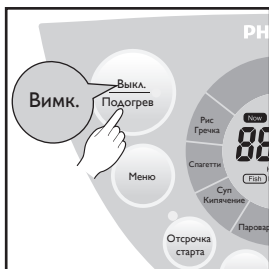


## Смаження (ЖАРКА)

- 1 Натисніть кнопку меню (МЕНЮ), виберіть функцію смаження (ЖАРКА). Засвітиться індикатор відповідної функції. Дану функцію можна використовувати для приготування риби, м'яса чи овочів.



- 3 Після завершення приготування пристрій перейде в режим збереження тепла, а на дисплеї буде відображатися тривалість збереження тепла.





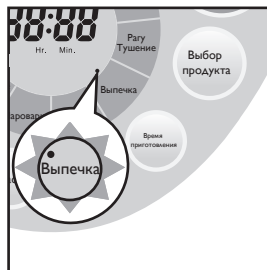
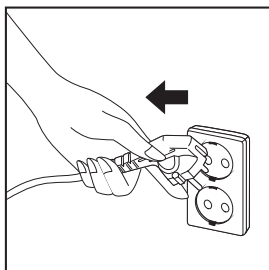
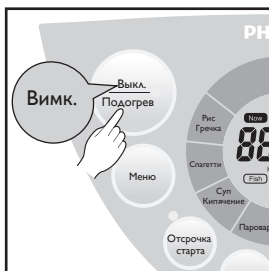
## 2 Виберіть тип продукту і час приготування:

- Рибa (Рыба): можна вибрати час приготування від 5 до 59 хвилин; час, встановлений за замовчуванням, становить 42 хвилини, його можна налаштувати, використовуючи хвилинні інтервали; налаштування з використанням годинних інтервалів недоступно.
- М'ясо (Мясо): можна вибрати час приготування від 5 до 59 хвилин; час, встановлений за замовчуванням, становить 42 хвилини, його можна налаштувати, використовуючи хвилинні та годинні інтервали.
- Овочі (Овощи): можна вибрати час приготування від 5 до 59 хвилин; час, встановлений за замовчуванням, становить 42 хвилини, його можна налаштувати, використовуючи

хвилинні інтервали;  
налаштування з використанням  
годинних інтервалів недоступно.



## 3 Після завершення приготування пристрій перейде в режим збереження тепла, а на дисплеї буде відображатися тривалість збереження тепла.

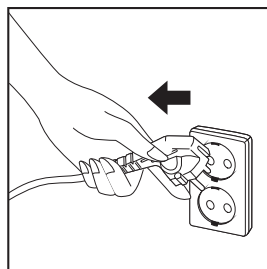
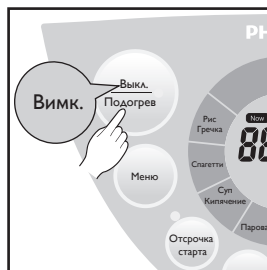
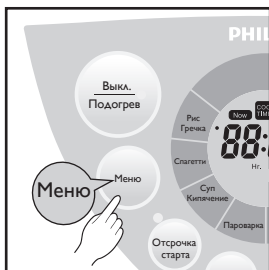


- Примітка. У разі використання функції смаження (ЖАРКА) рекомендується не закривати кришку мультиварки.

- Після завершення приготування пристрій перейде в режим збереження тепла, а на дисплеї буде відображатися тривалість збереження тепла.

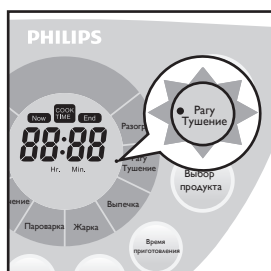
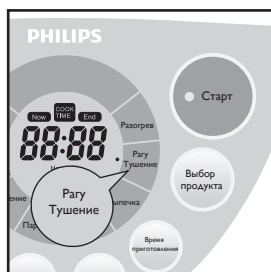
## Випікання (ВЫПЕЧКА)

- Натисніть кнопку меню (МЕНЮ), виберіть функцію випікання (ВЫПЕЧКА). Засвітиться індикатор відповідної функції.



## Рагу/Тушіння (РАГУ/ТУШЕНИЕ)

- 1 Натисніть кнопку меню (МЕНЮ), виберіть функцію приготування рагу/тушіння (РАГУ/ТУШЕНИЕ). Засвітиться індикатор відповідної функції.

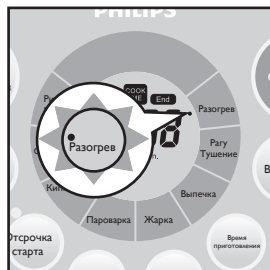
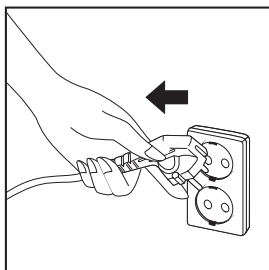
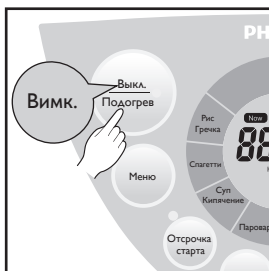


- 2 Можна вибрати час приготування від 1 до 10 годин (час, встановлений за замовчуванням, становить 1 годину, його можна налаштувати,

використовуючи хвилинні та годинні інтервали).



- 3 Після завершення приготування пристрій перейде в режим збереження тепла, а на дисплеї буде відображатися тривалість збереження тепла.

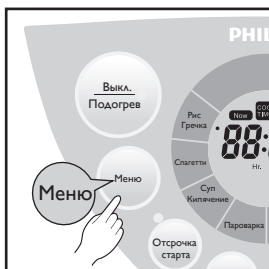


- 4 Кашу рекомендується готувати саме в цьому режимі. Для отримання ефекту «томління» каші виберіть час приготування 5 годин. Якщо крупа передбачає швидше приготування, використовуйте програму розігрівання (РАЗОГРЕВ).

- 2 Можна вибрати час приготування від 8 до 25 хвилин (час, встановлений за замовчуванням, становить 25 хвилин, його можна налаштувати, використовуючи хвилинні інтервали; налаштування з використанням годинних інтервалів недоступно).

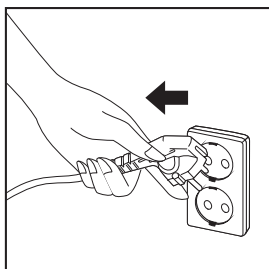
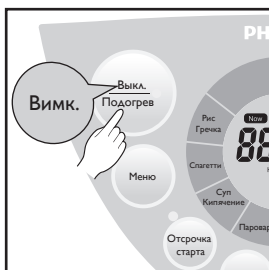
## Розігрівання (РАЗОГРЕВ)

- 1 Натисніть кнопку меню (МЕНЮ), виберіть функцію розігрівання (РАЗОГРЕВ). Засвітиться індикатор відповідної функції.





- 3 Після завершення приготування пристрій перейде в режим збереження тепла, а на дисплеї буде відображатися тривалість збереження тепла.



## 9 Попереднє налаштування

- Можна попередньо налаштувати пристрій для запуску приготування протягом 24 годин. Відкладений запуск дозволяє приготувати страви до потрібного часу, тобто час приготування включено у попереднє налаштування.
- Спочатку виберіть потрібну програму, потім натисніть кнопку попереднього налаштування (ОТСРОЧКА СТАРТА) і виберіть час (до якого страва має бути готова) натисненням кнопок налаштування годин (ЧАСЫ) і хвилин (МИНУТЫ). Час можна налаштувати із кроком у 10 хвилин або годину.
- Попереднє налаштування можливе для усіх функцій, крім функцій смаження (ЖАРКА) і збереження тепла (ПОДОГРЕВ).
- Перш ніж встановити час попереднього налаштування, переконайтеся, що Ви вже налаштували годинник згідно вказівок на сторінці 10.  
Наприклад: Ви хочете отримати готовий рис до 9 години ранку.
  - Покладіть рис і воду в чашу, виберіть програму приготування рису/гречки (РИС/ГРЕЧКА), натисніть кнопку попереднього налаштування (ОТСРОЧКА СТАРТА). Натисненням кнопки налаштування годин (ЧАСЫ) виберіть 9 годин. Натисніть кнопку запуску (СТАРТ).
  - Засвітиться індикатор попереднього налаштування

(ОТСРОЧКА СТАРТА). В 9 годині ранку рис буде готовий, пролунає чотири короткі сигнали, що повідомлять про завершення програми.

- Мультиварка автоматично перейде у режим збереження тепла. Якщо Ви бажаєте вимкнути режим збереження тепла, натисніть кнопку вимкнення/збереження тепла (ВЫКЛ./ПОДОГРЕВ). Вимкніть мультиварку від електромережі, якщо не плануєте використовувати її надалі.

#### ВАЖЛИВО:

- Попередньо встановлений час – це бажаний час отримання готової страви.
- Якщо час приготування рівний або менший за попередньо встановлений час, мультиварка одразу ж почне готувати страву.

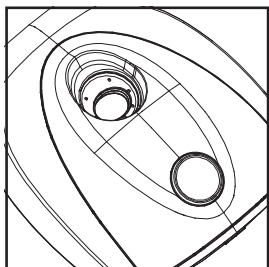
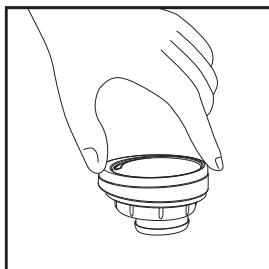


## 10 Догляд

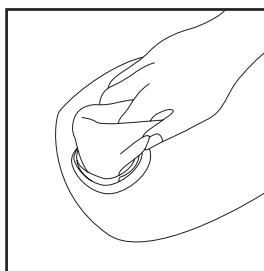
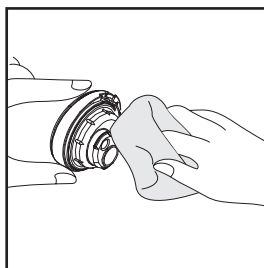
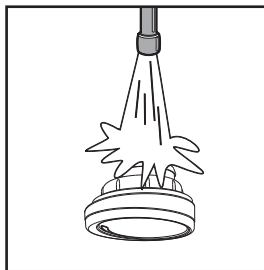
Перш ніж виконувати обслуговування, від'єднайте пристрій від мережі електроживлення. Перед чищенням пристрою дайте гарячим поверхням охолонути. Не використовуйте для чищення розчинник, бензин, агресивні миючі засоби, абразивні щітки тощо.

### Вказівки щодо чищення парового отвору

- 1 Зніміть отвір із кришки.



- 2 Промийте водою і протріть тканиною.



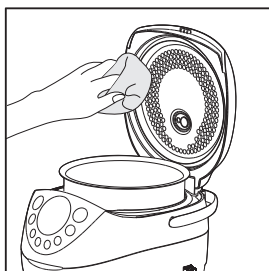
- Для запобігання блокуванню парового отвору рекомендується очищувати його щоразу після використання.
- Видаляйте сторонні частинки із парового отвору для підтримання високої якості приготування їжі.

## Вказівки щодо чищення кришки

- 1 Для чищення поверхні кришки використовуйте засіб для миття посуду.



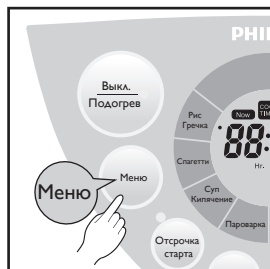
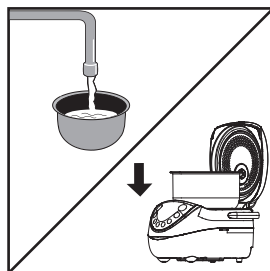
- 2 Застарілий бруд із внутрішньої поверхні видалити дуже важко, тому рекомендується протирати поверхню пристрою щоразу після використання.

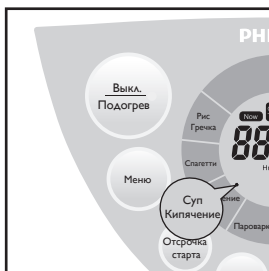


- Не виймайте гумове ущільнююче кільце.

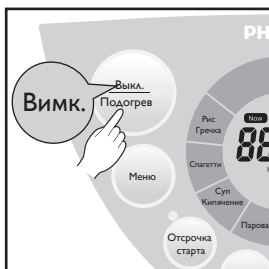
## Вказівки щодо чищення внутрішньої каструлі

- 1 Внутрішню каструлю можна мити в посудомийній машині.
- 2 Внутрішню каструлю можна мити м'якою губкою з невеликою кількістю засобу для миття посуду. Потім її потрібно промити водою і витерти насухо зовнішню поверхню каструлі.
- 3 Якщо мультиварка сильно брудна:
  - Налийте у внутрішню каструлю відповідну кількість чистої води. Встановіть каструлю в мультиварку і натисніть кнопку кип'ятіння (КИП'ЯЧЕНИЕ). Засвітиться відповідний індикатор; мультиварка почне працювати.

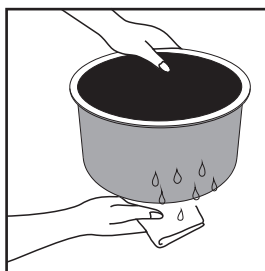
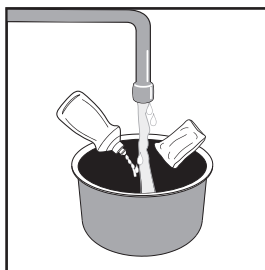
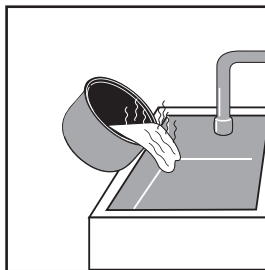




- Увімкніть пристрій на 10 хвилин, натисніть кнопку вимкнення/збереження тепла (ВЫКЛ./ПОДОГРЕВ), після чого вимкніть пристрій від мережі електроживлення.



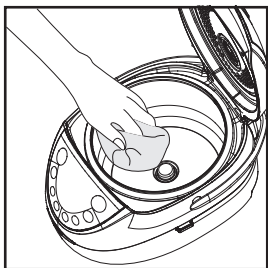
- Коли пристрій охолоне, злийте воду з каструлі, обережно протріть поверхню губкою з невеликою кількістю засобу для миття посуду. Промийте водою і витріть зовнішню поверхню каструлі. Не використовуйте металеві щітки та будь-які інші жорсткі предмети для чищення, щоб не пошкодити антипригарне покриття.



---

## Вказівки щодо чищення датчика і нагрівальної пластини

- Якщо до датчика в основі каструлі або нагрівальної пластини під час приготування прилипають часточки їжі, це може вплинути на якість приготування або призвести до збоїв у роботі пристрою. Протріть поверхню негрубим наждаковим папером (зернистість – прибіл. 600) або сухою тканиною.



- Видаліть зерна та інші сторонні частинки із зазорів за допомогою палички.
- Поверхня нагрівальної пластини з часом може побліднути або на ній можуть з'явитися смуги – це не є несправністю і не впливає на роботу пристрою.

---

## Вказівки щодо чищення аксесуарів

- Вимийте аксесуари у воді за допомогою губки та засобу для миття посуду.



## 2 Ознайомтеся зі списком можливих помилок:

| Проблема                                      |                                                            | Вирішення                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Індикатор не засвічується                     | Нагрівальна пластина не нагрівається                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Переконайтеся, що перемикач, мережевий штекер, розетка, запобіжник і кабель живлення справні та належним чином підключені.</li> <li>Зверніться в авторизований сервісний центр</li> </ul> |
|                                               | Нагрівальна пластина нагрівається                          | Зверніться в авторизований сервісний центр                                                                                                                                                                                       |
| Індикатор засвічується                        | Нагрівальна пластина не нагрівається                       | Зверніться в авторизований сервісний центр                                                                                                                                                                                       |
|                                               | На дисплеї з'являється індикація «E1», «E2», «E3» або «E4» | <ul style="list-style-type: none"> <li>Почекайте, поки пристрій охолоне до кімнатної температури, і знову підключіть його до джерела живлення.</li> <li>Зверніться в авторизований сервісний центр</li> </ul>                    |
| Приготування займає більше часу, ніж зазвичай |                                                            | Почистіть нагрівальний елемент                                                                                                                                                                                                   |
|                                               |                                                            | Обережно поверніть внутрішню каструлю і встановіть її у правильне положення                                                                                                                                                      |
|                                               |                                                            | Зверніться в авторизований сервісний центр                                                                                                                                                                                       |

**3** Задля безпеки не розбирайте і не ремонтуєте пристрій самостійно.

**4** Якщо вирішити проблему не вдасться, зверніться в Центр обслуговування клієнтів Philips за телефоном 8-800-200-0880 або до найближчого авторизованого сервісного центру.



Изготовитель:

“Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.”, Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Импортёр на территорию России и Таможенного Союза:  
ООО “ФИЛИПС”, Российская Федерация, 123022 г. Москва,  
ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111

Сделано в Китае

Дата производства указана в серийном номере устройства.  
Например, “ХР1А1347000001” означает, что изделие было  
произведено на 47-ой неделе 2013 года.



Өндіруші:

“Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.”, Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды

Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы:  
“ФИЛИПС” ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу  
қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111

Қытайда жасап шығарылған

Өнімнің сериялық нөмірінен өндірілген күнін табуға болады.  
Мысалы, «ХР1А1347000001» өнімнің 2013 жылдың 47-ші  
аптасында шығарылғанын білдіреді.



Specifications are subject to change without notice  
© 2014 Koninklijke Philips N.V.  
All rights reserved.  
HD3039\_UM\_EEU\_v2.0

